

**PAPURAU BUSNES**

**DYDD IAU, 29 MAWRTH 2001**

**RHAN 1 – ADRAN A**

**AGENDA**

**Bydd y Cyfarfod yn dechrau am 9.05am**

**Ethol i'r Pwyllgor Penderfyniadau Cynllunio 2001/2**

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol yn penderfynu:*

1. Bod pwyllgor, i'w adnabod fel Pwyllgor Penderfyniadau Cynllunio 2001/2, yn cael ei sefydlu, yn unol â Rheol Sefydlog 35, i gyflawni swyddogaethau'r Cynulliad wrth benderfynu ar gais o dan Adran 77 o Ddeddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990, ac apêl o dan Adran 78 o Ddeddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990 ac apêl gysylltiedig yn ymwneud â Chaniatâd Adeilad Rhestredig, mewn perthynas â'r materion a nodir yn yr Atodlen i'r cynnig hwn, a bod swyddogaethau'r Cynulliad yn y cyswllt hwnnw yn cael eu dirprwyo i'r Pwyllgor hwnnw;

2. Mai aelodau'r Pwyllgor hwnnw fydd:

Richard Edwards  
John Griffiths  
Rhodri Glyn Thomas  
David Davies

3. Y bydd y Pwyllgor yn peidio â bod pan fydd Cadeirydd y Pwyllgor yn llofnodi llythyrau penderfynu yn unol â Rheol Sefydlog 35.16 neu ar 11 Mai 2001, p'un bynnag sy'n dod gyntaf, ond y gall y dyddiad a bennir yn y paragraff hwn gael ei amrywio neu ei amrywio ymhellach ar unrhyw adeg trwy benderfyniad gan Bwyllgor yr Amgylchedd, Cynllunio a Thrafnidiaeth ar gais

Cadeirydd y Pwyllgor Penderfyniadau Cynllunio.

4. Os bydd y Pwyllgor yn peidio â bod heb i'r Cadeirydd lofnodi llythyrau penderfynu mewn perthynas â'r materion a nodir yn yr Atodlen i'r cynnig hwn, yna yn yr achos hwnnw dirprwyir y swyddogaethau a nodir ym mharagraff 1 uchod, mewn perthynas â mater o'r fath, i Brif Weinidog Cymru.

Atodlen

Cais gan yr Anglesey Boat Company Ltd ar gyfer gwaith adeiladu arfaethedig, sef marina ac adeilad cyfleusterau, maes parcio a storfa gychod yn y Pwynt, Biwmares, Ynys Môn.

Apêl gynllunio gan Mrs R E Davies ar gyfer cynllun arfaethedig i greu fflat llawr gwaelod yn Manor House, Vine Square, Llanfyllin, Powys.

## ACHOS CYSYLLTIEDIG

Apêl Caniatâd Adeilad Rhestredig ar gyfer addasiadau mewnol arfaethedig i greu dwy fflat ac oriel gelfyddyd, creu ffenestr newydd ac addasiad i ddrws allanol sy'n bodoli eisoes yn Manor House, Vine Square, Llanfyllin. Mae'r achos hwn yn gysylltiedig â'r apêl gynllunio gan Mrs R E Davies ac fe'i hystyrir hefyd gan y Pwyllgor Penderfyniadau Cynllunio

**Cwestiynau i Jenny Randerson, y Gweinidog dros Ddiwylliant a Chwaraeon** (15 munud)  
Mae rhestr o'r Cwestiynau Llafar ar y Fewnrwyd (a Gwe'r Siambr)

**Cwestiynau i Carwyn Jones, y Gweinidog dros Faterion Gwledig** (15 munud)  
Mae rhestr o'r Cwestiynau Llafar ar y Fewnrwyd (a Gwe'r Siambr)

## Dadl ar Glwy'r Traed a'r Genau

*Bydd y Trefnydd yn gwneud cynnig trefniadol o dan Reol Sefydlog 6.16 i ddwyn gerbron y Cynnig Heb Ddyddiad Trafod canlynol a gyflwynwyd ar 26 Mawrth 2001*

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cydnabod effeithiau niweidiol Clwy'r Traed a'r Genau ar fusnesau gwledig, ac ar dwristiaeth yn benodol, ac yn penderfynu:

- mai'r flaenoriaeth o hyd yw cael gwared ar Glwy'r Traed a'r Genau cyn gynted ag y bo modd;
- sicrhau bod gwybodaeth gywir a chyfredol, sy'n cydfynd â chyngor milfeddygol, ar gael i gymaint o bobl ag y bo modd;
- sicrhau bod pob ffordd bosibl o ysgafnhau'r baich ariannol ar y busnesau hynny yng nghefn gwlad sy'n dioddef yn sgil y Clwy yn cael eu harchwilio; a

- bod i Bartneriaeth Wledig Cymru rôl wrth ddatblygu cynlluniau i adfer yr economi wledig

### **Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:**

*Yn unol â'r canllawiau diwygiedig ar Grwpio, Dewis a Gwrthod Gwelliannau, mae'r Llywydd wedi penderfynu ym mha drefn y dylid eu cymryd ac mae wedi penderfynu grwpio'r gwelliannau fel a ganlyn at ddibenion trafodaeth. Bydd y pleidleisiau'n cael eu cymryd yn unigol.*

(1)+(2)+(4)+(8)

(3)

(5)+(6)+(7)+(9)+(10)

### **1. William Graham (Dwyrain De Cymru);**

Newidier y frawddeg gyntaf fel ei bod yn darllen fel a ganlyn:

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cydnabod yr effeithiau andwyol y mae'r argyfwng Traed a'r Genau yn eu cael er economi wledig Cymru, ac ar dwristiaeth yn benodol, ac yn penderfynu:

### **2. William Graham (Dwyrain De Cymru);**

Newidier y pwynt bwled cyntaf fel a ganlyn:

Ychwaneger "rheoli a" cyn "cael gwared ar"

### **3. Ron Davies (Caerffili);**

Ychwaneger ail bwynt bwled newydd:

galw ar yr Ysgrifennydd Gwladol dros Amaethyddiaeth i adolygu'n barhaus y posibilrwydd o ddefnyddio brechlynnau fel arf ychwanegol yn y frwydr yn erbyn clwy'r Traed a'r Genau.

### **4. William Graham (Dwyrain De Cymru);**

Ar ddiwedd pwynt bwled 2, ychwaneger:

a bod y Llywodraeth yn cymryd camau penodol i gysylltu â'r bobl hynny yr effeithir arnynt drwy gyfrwng ymweliadau personol gan Weinidogion y Cabinet i'r ardaloedd hynny yng Nghymru yr effeithir arnynt yn benodol;

## **5. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

Ar ôl yr ail bwynt bwled, gosod fel pwynt bwled newydd:

"gofyn i'r Llywodraeth Bartneriaeth Llafur/Democratiaid Rhyddfrydol baratoi pecyn adfer tair blynedd ar gyfer diwydiant amaethyddol Cymru yn seiliedig ar Gynllun Datblygu Gwledig fydd yn cynnwys:

- a) cyllid ychwanegol ar gyfer cynllun Tir Gofal diwygiedig fydd yn rhoi cyfle i fwy o lawer o ffermwyr gymryd rhan
- b) gweithredu Cynllun Ffermwyr Newydd Ifanc yng Nghymru sydd wedi'i ariannu'n llawn, trwy ddiwygio'r Cynllun Datblygu Gwledig presennol
- c) cyllid ar gyfer ymgyrch i farchnata cynnyrch amaethyddol Cymru
- d) cyllid ychwanegol i'w ddyrannu i'r Cynllun Prosesu a Marchnata Cynnyrch Amaethyddol a Hyrwyddo Addasu a Datblygu Ardaloedd Gwledig
- e) cyllid ychwanegol i barhau i dalu taliadau Tir Mynydd ar ôl 2003.

## **6. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

Ar ôl yr ail bwynt bwled, gosod fel pwynt bwled newydd:

"Annog atyniadau ymwelwyr i ail-agor yn gyflym, lle gellir gwneud hyn heb danseilio'r gwaith o gael gwared â'r clwy;"

## **7. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

Ar ôl yr ail bwynt bwled gosod fel pwynt bwled newydd:

"Darparu adnoddau ariannol ychwanegol yn ddiymdroi, sy'n fwy na chyllideb 2001-2, i Fwrdd Croeso Cymru i hybu twristiaeth yng Nghymru."

## **8. William Graham (Dwyrain De Cymru);**

Ar ddiwedd pwynt bwled 3, ychwaneger y canlynol ar ôl "y Clwy"

a bod canllawiau clir yn cael eu rhoi i'r awdurdodau lleol ar fyrder ar ddarparu cymorth treth i fusnesau

### **9. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

Yn y trydydd pwynt bwled, dileu'r gwahannod, ac ychwanegu ar y diwedd: ", bod cynlluniau cymorth penodol yn cael eu cyhoeddi cyn pen saith diwrnod; a"

### **10. Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

Ychwanegu pwynt bwled ar ddiwedd y cynnig:

"Bod Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn glir i'r Trysorlys yn Llundain, ei bod yn disgwyl cael cyllid ychwanegol, sy'n uwch na Bloc Barnett, i dalu am y costau ychwanegol sydd ynghlwm wrth argyfwng Clwy'r Traed a'r Genau."

#### ***Cynnig cyfansawdd:***

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol, gan weithredu o dan Reol Sefydlog 22.25:*

- Yn cymeradwyo:

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001; ac

Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Treuliau Teithio a Pheidio â Chodi Tâl) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001.

- Yn cymeradwyo:

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Fferyllol) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001; ac

Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Fferyllol) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001.

- Yn cymeradwyo:

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) a (Gwasanaethau Offthalmig Cyffredinol) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001; ac

Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd a Thaliadau Optegol) a (Gwasanaethau Offthalmig Cyffredinol) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001 a'r Memorandwm Cywiriadau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001.

- Yn cymeradwyo:

Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Cyfradd y Disgownt ar Gyfer 2001-2002) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001; ac

Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Cyllid Cyfalaf) (Cyfradd y Disgownt ar Gyfer 2001-2002) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001

### **Cymeradwyo Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) a (Thaliadau Deintyddol) Diwygio (Cymru) 2001**

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) a (Ffioedd Deintyddol) (Diwygio) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001.

### **Cyflwynwyd y gwelliant canlynol:**

**Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

*Ychwaneger at ddiwedd y cynnig:*

ac yn galw ar Lywodraeth Bartneriaeth Llafur a'r Democratiaid Rhyddfrydol i gyflwyno cynigion deddfwriaethol i hyrwyddo archwiliadau deintyddol rhad ac am ddim i bawb yng Nghymru.

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi o dan Reol Sefydlog 11.5 unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft, sef, Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) a (Ffioedd Deintyddol) (Diwygio) (Cymru) 2001 a

osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001;

yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001

### **Cyflwynwyd y gwelliant canlynol:**

**Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)**

**Dai Lloyd (Gorllewin De Cymru)**

**Cynog Dafis (Canolbarth a Gorllewin Cymru)**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol yn penderfynu gwneud y gwelliannau canlynol i **Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol) a (Ffioedd Deintyddol) (Diwygio) (Cymru) 2001** y gosodwyd drafft ohonynt yn y Swyddfa Gyflwyno ar **14 Mawrth 2001**

### **Gwelliant 1**

Ychwaneger ar ôl Rheoliad 3 (1) (f) (ii)

iii) myfyriwr cofrestredig llawn amser sydd dros 25 oed

Nid yw'r dadansoddiad o'r costiau na'r esboniad o'r ddiben wedi'u paratoi yn Gymraeg

**Cymeradwyo Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd am Gyffuriau a Chyfarpar) (Cymru) 2001**

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd am Gyffuriau a Chyfarpar) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001.

### **Cyflwynwyd y gwelliant canlynol:**

**Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru);**

*Ychwaneger at ddiwedd y cynnig:*

ac yn galw ar Lywodraeth Bartneriaeth Llafur a'r Democratiaid Rhyddfrydol i gyflwyno cynigion deddfwriaethol er mwyn rhoi terfyn ar godi am bresgripsiynau yng Nghymru.

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi o dan Reol Sefydlog 11.5 unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft, sef, Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd am Gyffuriau a Chyfarpar) (Cymru) 2001 a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001;

yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001 a'r Memorandwm Cywiriadau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001

### **Cyflwynwyd y gwelliant canlynol:**

Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)  
Dai Lloyd (Gorllewin De Cymru)  
Cynog Dafis (Canolbarth a Gorllewin Cymru)

Cynnig bod y Cynulliad yn penderfynu gwneud y gwelliannau canlynol i **Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd am Gyffuriau a Chyfarpar) (Cymru) 2001** y gosodwyd drafft ohonynt yn y Swyddfa Gyflwyno ar **14 Mawrth 2001**

### **Gwelliant 1**

Ychwaneger y canlynol ar ôl Rheoliad 8 (1) (f)

g) myfyriwr cofrestredig llawn amser sydd dros 25 oed

Nid yw'r dadansoddiad o'r costiau na'r esboniad o'r ddiben wedi'u paratoi yn Gymraeg

### **Cymeradwyo Rheoliadau Labelu Cig Eidion (Gorfodi) (Cymru) 2001**

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

yn ystyried egwyddor Rheoliadau Labelu Cig Eidion (Gorfodi) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 27 Chwefror 2001.

### **Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:**

Yn unol â'r canllawiau diwygiedig ar Grwpio, Dewis a Gwrthod Gwelliannau, mae'r Llywydd wedi penderfynu ym mha drefn y dylid eu cymryd ac mae wedi penderfynu grwpio'r gwelliannau fel a ganlyn at ddibenion trafodaeth. Bydd y pleidleisiau'n cael eu cymryd yn unigol.

(1)+(2)



## **1. William Graham (Dwyrain De Cymru);**

*Ar ôl 27 Chwefror, ychwaneger pwynt bwled:*

- yn galw ar Weinidogion i sicrhau rheolau llymach ar fewnforio cig israddol o wledydd tramor.

## **2. William Graham (Dwyrain De Cymru);**

*Ar ôl 27 Chwefror, ychwaneger pwynt bwled:*

- yn galw ar y Cynulliad i fynd ati ar frys i weithredu polisi o onestrwydd wrth labelu bwyd.

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi o dan Reol Sefydlog 11.5 unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft, sef Rheoliadau Labelu Cig Eidion (Gorfodi) (Cymru) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 6 Mawrth 2001;

yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 27 Chwefror 2001

## **Cymeradwyo Gorchymyn Ardal Pysgodfeydd Môr De Cymru (Amrywio) 2001**

*Caiff cynnig trefniadol ei gynnig gan y Trefnydd o dan Reol Sefydlog 6.16 i ddwyn ymlaen y Cynnig a ganlyn sy'n wahanol i'r gwaith y cytunwyd arno yn y Rhagolwg ar 20 Mawrth*

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

yn ystyried egwyddor Gorchymyn Ardal Pysgodfeydd Môr De Cymru (Amrywio) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001.

*Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol:*

yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau nad yw wedi nodi o dan Reol Sefydlog 11.5 unrhyw faterion sy'n peri pryder yn y gorchymyn drafft, sef Gorchymyn Ardal Pysgodfeydd Môr De Cymru (Amrywio) 2001, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 20 Mawrth 2001;

yn cymeradwyo bod y Gorchymyn yn cael ei wneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 14 Mawrth 2001 a'r Memorandwm Cywiriadau a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno

ar 20 Mawrth 2001.

### **Cymeradwyo'r Gyllideb Atodol**

Cynnig bod y Cynulliad Cenedlaethol, yn unol â Rheol Sefydlog 19.4, yn mabwysiadu'r Gyllideb Atodol ar gyfer y blynyddoedd ariannol 2001-2002, 2002-2003 a 2003-2004, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ddydd Mercher 21 Mawrth gan y Gweinidog dros Gyllid a Chymunedau, Edwina Hart

**Dadl Fer:** (i bara am 30 munud)

**Richard Edwards (Preseli Sir Benfro); Dw i ddim yn hiliol, ond...**

**Disgwylir i'r cyfarfod ddod i ben erbyn 12.35pm**

\*\*\*\*\*

**Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am**

**2.00pm ddydd Mawrth, 3 Ebrill 2001**

**E P Silk  
Clerc y Cynulliad**